



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor leefmilieu,  
natuurbehoud,  
waterbeleid en energie**

—

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 18 OKTOBER 2011**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'environnement,  
de la conservation de la nature,  
de la politique de l'eau et de l'énergie**

—

**RÉUNION DU  
MARDI 18 OCTOBRE 2011**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD**

MONDELINGE VRAAG	5
- van de heer Arnaud Pinxteren	5
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid, betreffende "de werking van de gewestelijke stortplaatsen".	
INTERPELLATIES	9
- van de heer Hervé Doyen	9
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid, betreffende "het ruimen van puin bij overstromingen".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Emmanuel De Bock,	10
betreffende "de reiniging van de gewestwegen na de zware onweders van augustus 2011".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, de heer Emir Kir</i> , staatssecretaris.	11

**SOMMAIRE**

QUESTION ORALE	5
- de M. Arnaud Pinxteren	5
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant "le fonctionnement des déchetteries régionales".	
INTERPELLATIONS	9
- de M. Hervé Doyen	9
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant "le ramassage des encombrants lors d'inondations".	
Interpellation jointe de M. Emmanuel De Bock,	10
concernant "le nettoyage des voiries régionales après les violents orages du mois d'août 2011".	
<i>Discussion – Orateurs: Mme Annemie Maes, M. Emir Kir</i> , secrétaire d'État.	11

---

MONDELINGE VRAGEN	15	QUESTIONS ORALES	15
- van de heer Hervé Doyen	15	- de M. Hervé Doyen	15
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,  betreffende "de afvalophaling na afloop van een markt".		à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,  concernant "la collecte des déchets suite à l'organisation d'un marché".	
- van mevrouw Béatrice Fraiteur	18	- de Mme Béatrice Fraiteur	18
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,  betreffende "het sluikeafval naast glascontainers".		à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,  concernant "les dépôts clandestins aux abords des bulles à verre".	
- van mevrouw Béatrice Fraiteur	22	- de Mme Béatrice Fraiteur	22
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,  betreffende "de inzameling van chemisch huisvuil".		à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,  concernant "la récolte des déchets chimiques ménagers".	

---

*Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.  
Présidence : M. Hervé Doyen, président.*

## MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Pinxteren.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de werking van de gewestelijke stortplaatsen".**

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren** *(in het Frans).*- Tijdens de zomervakantie maken veel Brusselaars hun kelders of zolders leeg of werken ze aan hun huis. Dat veroorzaakt uiteraard afval. Het Agentschap Net Brussel (ANB) heeft dan ook de uitstekende beslissing genomen om het containerpark noord langer open te houden van 4 juli tot 2 september.

*Volgens de website van het ANB betaalt een privépersoon die meer dan 2 m<sup>3</sup> grof huisvuil naar een containerpark brengt, een forfaitair bedrag van 100 euro. Vreemd genoeg wordt de prijs niet berekend in functie van het totale volume. Als je dus bijvoorbeeld 2,5 m<sup>3</sup> meebrengt, moet je ofwel een veel hoger bedrag betalen dan bij een privé-afvalverwerkingsbedrijf, ofwel 2 m<sup>3</sup> afgeven en met de rest naar het andere containerpark rijden of er de volgende dag mee terugkomen.*

*Bovendien is het bedrag van 100 euro erg hoog in vergelijking met andere diensten. Als je thuis grof huisvuil laat ophalen, neemt het ANB gratis 2 m<sup>3</sup> mee en betaal je 19 euro voor elke bijkomende m<sup>3</sup>.*

## QUESTION ORALE

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la question orale de M. Pinxteren.

### QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le fonctionnement des déchetteries régionales".**

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.-** Les congés estivaux sont l'occasion pour nombre de Bruxellois de vider leur cave ou leur grenier, de faire de grands rangements ou de petits travaux. Ceci engendre bien entendu des déchets. L'Agence Bruxelles-Propreté l'a bien compris puisque, du 4 juillet au 2 septembre, la déchetterie nord a vu son horaire d'ouverture prolongé, ce qui est une excellente initiative.

À ce propos, des expériences diverses et variées ont été portées à ma connaissance, qui m'amènent à vouloir aborder avec vous certains aspects de la gestion de déchetteries régionales.

Tout d'abord, je voudrais m'attarder sur la grille tarifaire appliquée dans nos déchetteries. En relisant les informations fournies par le site de l'Agence, on peut lire qu'au-delà de 2 m<sup>3</sup> d'encombrants apportés par jour par un particulier, un montant forfaitaire de 100 euros lui sera facturé. Étonnamment, ce montant n'est pas progressif, c'est-à-dire qu'il n'est pas fonction du volume apporté. Un particulier qui souhaiterait se débarrasser, par exemple, de 2,5 m<sup>3</sup> d'encombrants

*Wie dus de moeite doet om zelf naar het containerpark te gaan, betaalt meer dan iemand die zijn vuilnis laat ophalen. Zo stimuleer je mensen niet om zelf de verplaatsing te maken.*

*Het ANB controleert of mensen die zich bij het containerpark aanmelden wel degelijk in een Brusselse gemeente wonen en registreert hoeveel vuilnis ze afgeven. Uit mijn ervaring blijkt dat het personeel nakijkt waar de identiteitskaarten zijn uitgereikt. Dat biedt echter niet de garantie dat de personen in kwestie nog in Brussel wonen.*

*Zonder centraal registratiesysteem moet het trouwens mogelijk zijn voor privépersonen om elke dag 2 m<sup>3</sup> grof huisvuil af te geven in elk containerpark, of 4 m<sup>3</sup> in totaal. Als je dat omrekent, zou de gemeenschap er in principe voor moeten opdraaien dat een privépersoon jaarlijks meer dan 1.000 m<sup>3</sup> huisvuil gratis afgeeft in de containerparken.*

*Een digitaal registratiesysteem, zoals dat in Wallonië en Vlaanderen bestaat, maakt het mogelijk om naast een dagelijkse maximumhoeveelheid ook een jaarlijks maximum in te voeren. Het is immers de bedoeling dat er enkel huishoudelijk afval wordt aangenomen.*

*Het is de bedoeling dat het Brussels Gewest bevoegd wordt voor de gemeentelijke containerparken. Dat moet een stimulans zijn om ze beter te organiseren en een centraal registratiesysteem in te voeren.*

*Bevestigt u mijn informatie?*

*Of wordt er nagedacht over progressieve tarificatie als meer dan twee kubieke meter grof vuil wordt aangeboden?*

*En aan een coderingssysteem van grof vuil dat particulieren naar gewestelijke afvalcontainers voeren?*

*Wat wordt er vandaag gedaan om fraude tegen te gaan?*

devra :

- soit payer un montant largement supérieur à celui facturé par un opérateur privé de déchets (qui, lui, se baserait sur le poids des déchets apportés et non le volume) ;
- soit se rendre à l'autre déchetterie régionale avec la quantité excédentaire aux 2 m<sup>3</sup> journaliers autorisés car, à ma connaissance, aucun système d'encodage centralisé n'existe entre les deux déchetteries ;
- soit revenir le lendemain à la même déchetterie avec ladite quantité excédentaire.

Par ailleurs, on peut s'étonner du caractère élevé de ce montant (100 euros) par rapport à celui réclamé aux personnes qui prennent rendez-vous pour un enlèvement à domicile, à savoir 19 euros par m<sup>3</sup> au-delà des deux premiers m<sup>3</sup> gratuits. Celui qui fait l'effort de se déplacer à la déchetterie doit donc payer plus cher que celui qui demande à Bruxelles-Propreté de venir faire un enlèvement à domicile. Cela n'incite guère les habitants à venir à la déchetterie, alors que cela représente un coût moindre pour Bruxelles-Propreté.

Ceci m'amène au deuxième aspect de mon intervention, qui porte sur la capacité de l'Agence à vérifier, d'une part, la domiciliation bruxelloise des personnes se rendant aux déchetteries régionales et, d'autre part, à encoder les quantités d'encombrants apportées par chaque particulier. L'expérience montre en effet que les agents contrôlent le lieu d'émission des cartes d'identité, ce qui n'est donc pas une garantie de résidence à Bruxelles.

Par ailleurs, l'exemple cité conduit à penser que, sans un système d'encodage précis et centralisé des quantités apportées par les particuliers, il serait possible, chaque jour, d'amener gratuitement 2 m<sup>3</sup> de déchets encombrants à chacune des déchetteries, soit 4 m<sup>3</sup> par jour. Annuellement, ceci représenterait approximativement un volume de 1.000 m<sup>3</sup> par an à charge de la collectivité ! Ce calcul est hypothétique et excessif, mais il démontre les limites du système actuel.

Un système d'encodage informatisé tel qu'il existe en Wallonie et en Flandre permettrait de fixer un plafond annuel et non plus quotidien pour les flux

dont il convient de limiter les apports pour rester dans un contexte de déchets ménagers. Un tel système serait plus souple pour les habitants de la Région et permettrait de limiter plus efficacement les déchets non ménagers apportés par des professionnels.

L'actualité récente et la réforme institutionnelle qui prévoit de transférer les déchetteries communales au niveau régional devrait nous inciter à organiser des déchetteries efficaces et à instaurer une gestion centralisée et informatisée des apports aux déchetteries.

Confirmez-vous les informations que j'ai évoquées dans mon intervention ?

Le cas échéant, un système de tarification progressive pour les quantités journalières d'encombrants au-delà de 2 m<sup>3</sup> est-il à l'étude ?

De même, le cas échéant, un système d'encodage centralisé des particuliers se rendant aux déchetteries régionales est-il lui aussi à l'étude ?

Enfin, quelles sont actuellement les modalités mises en œuvre afin d'éviter les fraudes ?

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Uw vragen zijn gerechtvaardigd en u bent duidelijk goed geïnformeerd. Ik ga hier dan ook geen tegensprekelijk debat over aan.*

*Ik ben het met de meeste opmerkingen eens. Gelet op de institutionele vereenvoudiging, moet deze demarche worden gezien in het licht van de studie over een nieuwe gemeentelijke bevoegdheid waarbij rekening moet worden gehouden met de rechten van de werknemers van het Agentschap. Tevens moet rekening worden gehouden met het vervoer van het gemeentelijk afval en het afval van Leefmilieu Brussel naar Net Brussel, wat een geïntegreerde gewestelijke aanpak veronderstelt.*

*Het Agentschap heeft al bestudeerd hoe de zaken beter kunnen. Zo kan het gratis aangevoerde grof vuil per inwoner in volume worden beperkt. Daarvoor zijn echter in beide gewestelijke containerparken een controlesysteem en een gecentraliseerd coderingssysteem onontbeerlijk. Beide systemen*

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Vos questions sont tout à fait justifiées. Vous me semblez bien informé à propos de cette question. Je vous en félicite. Ce qui a été dit est exact et les remarques sont pertinentes. Je ne vais donc pas me lancer ici dans un débat contradictoire.

Je rejoins l'ensemble des remarques formulées. Comme vous l'avez dit d'emblée, suite à la simplification des institutions bruxelloises, il est évident que cette démarche doit s'inscrire dans le cadre de l'étude chargée de déterminer une compétence nouvelle pour les communes tout en maintenant les droits des travailleurs de l'Agence. De même, elle devra organiser le transfert des déchetteries communales, et de celle de Bruxelles Environnement, vers Bruxelles-Propreté, ce qui nécessite une gestion plus intégrée à l'échelle de la Région.

L'Agence m'informe qu'elle a déjà analysé des solutions pour améliorer la situation actuelle.

*worden bestudeerd.*

*Progressieve tarificatie is ook heel belangrijk. De regels die vroeger golden, namelijk tweemaal 2 m<sup>3</sup> grof vuil gratis per jaar, dienden om het fenomeen 'valse particulieren' te bestrijden. Het betrof meestal zelfstandigen die de afval van hun werven wilden kwijtraken. Particulieren hebben immers niet vaak auto's met meer dan 2 m<sup>3</sup> laadruimte, vandaar deze regel.*

*Naar aanleiding van een eerdere interpellatie van mevrouw Maes, had ik uitgelegd dat ingevolge onze campagne 'grof huisvuil' waarin gedurende een bepaalde periode 3 m<sup>3</sup> grof huisvuil mag worden aangeboden, het opgehaalde huisvuil in drie jaar tijd met 50% was toegenomen. Dat betekent dat het systeem goed werkt. Ik heb dan ook beslist om de twee containerparken in juli en augustus langer open te houden, ook al omdat de huisvuilophaling niet eindeloos kan worden opgevoerd.*

*Een efficiënter afvalbeheer staat daarbij centraal. Zodra de studie klaar is, verwacht ik weer vragen van u.*

**De voorzitter.-** De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren** *(in het Frans).*-  
*Waarover gaat de studie precies? Wanneer zal ze af zijn?*

*Beschikt u over een analyse of een evaluatie over de fraude?*

Ainsi, elle étudie la possibilité de comptabiliser globalement les quantités apportées et de les limiter à un certain volume annuel gratuit par habitant. La mise en place à l'échelle de la Région d'un système de contrôle et d'encodage centralisé au niveau des deux déchetteries et de celles qui seraient transférées paraît indispensable à la poursuite de cet objectif et sera également analysée.

Enfin, un autre élément très important est la mise en œuvre d'une tarification progressive, la révision de la grille tarifaire. Pour votre information, les règles mises en place initialement (à savoir la limite quotidienne de deux fois 2 m<sup>3</sup> par an) visaient à lutter contre le phénomène des "faux particuliers", derrière lesquels se cachent des indépendants qui cherchent à se débarrasser à moindre frais des déchets produits sur leur chantier. Étant donné que les particuliers disposent rarement de véhicules dont le volume utile dépasse 2 m<sup>3</sup>, cette règle semblait être une manière de pouvoir limiter facilement le volume de déchets.

À l'occasion d'une précédente interpellation de Mme Maes, je vous avais expliqué qu'à la suite de notre campagne sur le "brol" qui autorise l'évacuation de 3 m<sup>3</sup> durant une période déterminée, nous avons augmenté en l'espace de trois ans le volume de déchets collectés à domicile de plus de 50%. Cette hausse témoigne du bon fonctionnement du système et m'a incité à mener une réflexion avec l'Agence. J'ai décidé, en juillet et août, d'élargir les heures d'ouverture des déchetteries régionales, sachant que notre capacité de collecte à domicile ne peut être démultipliée.

L'amélioration de la gestion des déchetteries régionales sera au cœur de notre action et je vous invite à m'interroger une fois l'étude terminée.

**M. le président.-** La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.-** J'ai deux questions complémentaires à vous poser.

Quel est l'objet précis de l'étude ? Quels sont les délais pour la réaliser ?

Concernant la fraude observée, disposez-vous d'une analyse ou d'une évaluation quelconque en la matière ?



**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *De studie over de containerparken zal binnenkort worden aangevat. Ze zal meer duidelijkheid bieden over de personeels- en andere kosten die gepaard gaan met de overdracht van deze bevoegdheid naar het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN). Eerst moeten de gemeentelijke stortplaatsen naar het gewest worden overgeheveld. Vervolgens moet er ook een overdracht van Leefmilieu Brussel naar Net Brussel worden doorgevoerd.*

*Eind 2012 zou de studie af moeten zijn. Ik zal onmiddellijk daarna beleidsmaatregelen voorstellen.*

*Binnenkort komt er een parlementair debat over de overdracht inzake het reinigen van de openbare weg. Wat de fraude betreft, beschik ik niet over gedetailleerde informatie.*

*- Het incident is gesloten.*

*(Mevrouw Olivia P'tito, derde ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** L'étude portant sur les déchetteries sera lancée très bientôt. Elle devra déterminer un certain nombre d'éléments comme le coût en termes de personnel et de budget du transfert de cette compétence vers l'Agence Bruxelles-Propreté. Il y a tout d'abord le transfert des déchetteries communales vers la Région et également un transfert intra-régional (de Bruxelles Environnement à Bruxelles-Propreté).

Tous ces éléments nécessitent la réalisation d'une étude approfondie. Je tiens à prendre le temps pour analyser la situation sérieusement et nous devrions être en possession des résultats de cette étude d'ici la fin 2012. Nous pourrions alors prendre les mesures qui s'imposent. Une fois les résultats de cette étude en ma possession, j'en déposerai les conclusions au gouvernement et proposerai des mesures politiques.

Je sais que j'aurai l'occasion d'avoir un débat au parlement sur l'autre question qui se trouve au cœur de beaucoup de discussions entre vous et qui concerne le transfert de la compétence relative au nettoyage des voiries. J'y répondrai à ce moment-là si vous le souhaitez. Quant à la fraude, je ne dispose pas d'autres informations à ce stade.

*- L'incident est clos.*

*(Mme Olivia P'tito, troisième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. HERVÉ DOYEN

**TOT DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het ruimen van puin bij overstromingen".**

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK,**

**betreffende "de reiniging van de gewestwegen na de zware onweders van augustus 2011".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Bij afwezigheid van de heer Emmanuel De Bock, wordt de toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen** (*in het Frans*).- *Afgelopen zomer heeft het hevig geonweerd, zodat op heel wat plaatsen kelders en woningen overstromden. Overstromingen richten grote schade aan en leiden ertoe dat mensen veel beschadigde spullen moeten weggooien.*

*In Brussel haalt het ANB grof huisvuil op. Mensen kunnen een afspraak maken met de dienst, die het afval bij hen thuis komt ophalen.*

*In geval van overstromingen doen er zich echter problemen voor. Heel wat mensen zetten hun grof huisvuil dan namelijk op straat. Het ANB kan de vele oproepen echter niet aan, zodat het afval soms wekenlang blijft staan. In de zomer moet je in normale omstandigheden al soms een maand wachten voordat het ANB je grof huisvuil kan komen ophalen, maar in geval van overstromingen duurt het nog heelwat langer.*

*Als het ANB zijn opdracht niet kan vervullen, kloppen mensen vaak bij de gemeente aan. De gemeenten kunnen uiteraard niets anders doen dan ingrijpen en brengen het huisvuil vaak zelf naar de containerparken. Dat kost echter heel wat geld en het vereist veel personeel.*

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le ramassage des encombrants lors d'inondations".**

**INTERPELLATION JOINTE DE M. EMMANUEL DE BOCK,**

**concernant "le nettoyage des voiries régionales après les violents orages du mois d'août 2011".**

**Mme la présidente.-** En l'absence de M. Emmanuel De Bock, l'interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à M. Doyen.

**M. Hervé Doyen.-** Cet été, Bruxelles et la Belgique toute entière ont été le théâtre de violents orages qui ont, à de nombreux endroits, inondé des caves et des habitations. Malheureusement, ces inondations peuvent faire de nombreux dégâts et les particuliers se retrouvent dans l'obligation de se débarrasser de toute une série de matériaux et d'objets devenus inutilisables.

En Région bruxelloise, c'est l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) qui est responsable de l'enlèvement des encombrants. La procédure en vigueur est de faire une demande, la plupart du temps par téléphone, afin de prendre rendez-vous pour organiser le service "enlèvements spéciaux" vers la déchetterie de l'ABP.

Ce qui pose ici problème, c'est la situation spécifique qui découle des inondations. En effet, de nombreux citoyens déposent leurs encombrants devant chez eux au même moment et le nombre d'appels sature le service "enlèvements spéciaux" de l'ABP, qui ne peut plus assurer sa mission. Dès lors, de nombreux encombrants restent en rue pendant des semaines, où ils pourrissent parfois. Le temps d'attente pendant l'été peut atteindre un mois en temps normal mais celui-ci se voit encore allongé en cas d'inondations à répétition, comme

*Hebt u maatregelen genomen opdat het ANB rekening kan houden met dergelijke problemen? Is er een nieuwe procedure ingevoerd voor nood-situaties?*

*Hebt u overleg gepleegd met het ANB en de vakbonden om ervoor te zorgen dat de dienstverlening kan worden verbeterd?*

*Kan de maximumhoeveelheid van 2 m<sup>3</sup> worden verhoogd in geval van overstromingen?*

*Hebben de gemeenten u verzocht om de kosten te vergoeden?*

*Hebt u met bepaalde gemeenten een akkoord of overeenkomst gesloten?*

### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik sluit me aan bij de zeer interessante interpellatie van de heer Doyen. Hevige regenval komt in onze contreien geregeld voor. We weten helaas nooit bij voorbaat wanneer buien precies zullen plaatsvinden. Het kan op elk moment voorvallen, tijdens het weekend of midden in de nacht. Beschikken de diensten over een specifiek interventieplan om bij hevig onweer uit te rukken? Gebeurt dat op vraag van de gemeenten? Of wordt door Net Brussel een proactief beleid gevoerd en wordt er sowieso uitgerukt naar de getroffen gebieden?

ce fut le cas en août dernier.

Le plus souvent, lorsque l'ABP se voit dans l'incapacité de remplir sa mission, les citoyens se retournent vers leur commune. Celle-ci ne peut, bien entendu, laisser la situation persister et achemine les matériaux vers les déchetteries avec la meilleure volonté du monde. Cela entraîne évidemment des coûts importants en termes de personnel et de dépôt en déchetterie.

Des mesures ont-elles été prises afin que l'ABP puisse faire face à ce type de problèmes particulièrement récurrents cette année? De nouvelles procédures d'urgence ont-elles été élaborées?

Avez-vous entamé un dialogue avec l'ABP en concertation avec les syndicats, afin qu'elle puisse remplir le mieux possible sa mission d'intérêt public?

La limite de 2 m<sup>3</sup> gratuits peut-elle être adaptée lorsque les inondations se succèdent, comme ce fut le cas cette année?

Avez-vous reçu des demandes de remboursement de frais par les communes? Si oui, quelles mesures avez-vous prises à cet égard?

Des accords ou des conventions ont-ils été passés avec certaines communes sur ce sujet?

### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).-** *Les fortes pluies qui touchent régulièrement notre Région sont hélas imprévisibles. Y a-t-il un plan d'intervention spécifique à cet égard? Celui-ci est-il mis en œuvre à la demande des communes? Ou des interventions sont-elles menées de manière proactive par Bruxelles-Propreté?*

*Les pistes cyclables sont également envahies de boues et de déchets après ces précipitations, et notamment celle qui longe la Basilique. Bruxelles-Propreté ne procède pas spontanément au nettoyage de cette piste. Chaque année, je dois en*

In een vorige interpellatie had ik al aangekaart dat fietspaden na een hevige regenval vol modder en steengruis achterblijven. Meer specifiek is langs de basiliek een pad in dolomiet aangelegd met aan het einde daarvan een fietspad. Na een hevige regenbui ligt het fietspad telkens vol modder en vuiligheid. Elk jaar opnieuw wacht ik tot Net Brussel dat komt schoonvegen. Elk jaar opnieuw moet ik vaststellen dat dit niet spontaan gebeurt. Elk jaar stuur ik een bericht naar de diensten met de vraag de rommel op te ruimen.

Dat is niet echt een groot probleem, maar het toont wel aan dat uit hevige regenval geen lessen worden getrokken. De interpellatie van de heer Doyen betreft voornamelijk de problemen die gezinnen ondervinden met hun volgelopen kelders. De ravage van hevige regenval is echter ook in het straatbeeld aanwezig. Meestal worden eerst de autobanen gereinigd wat uiteraard van belang is voor de veiligheid en het transport, maar er wordt veel te weinig aandacht geschonken aan voet- en fietspaden. Is er een proactief beleid bij Net Brussel om uit deze voorvallen lessen te trekken en deze aandachtspunten na elke hevige stortbui systematisch aan te pakken?

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Doordat veel mensen door de zomerse onweders waterschade hebben opgelopen, is het volume grofvuil waarvan de bevolking zich wil ontdoen, sterk gestegen.**

*Niet alleen het ANB staat in voor de ophaling van grofvuil, maar ook de gemeenten. Sommige gemeenten organiseren de ophaling van grof huisvuil, terwijl anderen stellen dat ze daartoe over te weinig middelen te beschikken.*

*De gemeenten die het meest door de overstromingen werden getroffen, hebben zelf manieren gezocht om de bevolking te helpen. De gemeenten die er niet in slaagden om zelf oplossingen uit te werken, deden een beroep op het ANB, dat deze bijkomende vraag zo goed mogelijk heeft opgevangen. Zo stelde het ANB een aantal containers ter beschikking van de gemeenten. In sommige gevallen betaalde het de kosten voor de verwerking van het afval. Verscheidene gemeenten uitten hun tevredenheid over de samenwerking met*

*faire la demande.*

*On semble tirer peu d'enseignements de cette situation. Pourtant, les dégâts causés par les pluies ne se limitent pas à des caves inondées, mais sont également visibles dans la rue. On procède généralement en priorité au nettoyage des bandes de circulation automobile pour des raisons de sécurité, mais on accorde trop peu d'attention aux trottoirs et aux pistes cyclables. Bruxelles-Propreté prévoit-elle un plan d'intervention systématique pour résoudre ces problèmes après de fortes pluies ?*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** La question portait sur les nombreuses caves inondées lors des récentes intempéries de cet été et qui eurent pour conséquence des quantités anormalement élevées de déchets encombrants dont la population souhaitait se débarrasser le plus rapidement possible.

J'apporterai une nuance par rapport à ce qui a été dit tout à l'heure. L'ABP n'est pas seule responsable de l'enlèvement de ce type d'encombrants : aussi bien les communes que l'Agence organisent ce service à la population, via les déchetteries ou les collectes à domicile.

Si certaines communes, arguant le manque de moyens financiers, ont abandonné le choix d'organiser l'enlèvement à domicile, d'autres continuent néanmoins à l'offrir. L'Agence n'est donc pas la seule autorité compétente en la matière.

En ce qui nous concerne, les communes touchées

*het ANB.*

*Aangezien het om onvoorziene problemen gaat, is het belangrijk de nodige soepelheid aan de dag te leggen. Het ANB heeft dat tot op heden altijd nagestreefd.*

*De bevolking wil dat de overheid preventieve maatregelen treft om overstromingen te vermijden, bijvoorbeeld door in stormbekkens te investeren.*

*Overstromingen doen zich meestal voor op plaatsen waar geen stormbekken is aangelegd.*

*Dankzij het werk van de gemeenten en het ANB is er na de overstromingen nergens wekenlang afval op straat blijven staan.*

*Het ANB heeft zijn opdracht naar behoren uitgevoerd. Volgens mij moet er geen nieuwe dienst worden opgericht. Wel moeten de diensten flexibel kunnen werken in probleemsituaties.*

*Ik wil ook de vragen van mevrouw Maes beantwoorden.*

*Het ANB heeft heel wat materiaal en personeel ingezet om meerdere gewestwegen snel schoon te maken.*

*Na de hevige regenbuien werden ook alle wegen met bomen, waar veel takken en modder op de weg lagen, schoongemaakt.*

*In sommige gevallen moest het ANB echter wachten tot de gemeenten hun werk hadden gedaan voordat bepaalde gewestwegen konden worden schoongemaakt. Het heeft immers bijvoorbeeld niet veel zin om een gewestweg grondig te reinigen als de rioolkolken in hoger gelegen gemeentewegen nog niet zijn vrijgemaakt. De gemeenten hebben zeer goed samengewerkt met het Brussels Gewest.*

*Het ANB heeft een interventieprogramma opgesteld om tussen 5 uur 's ochtends en 23.30 uur gewestwegen schoon te vegen en rioolkolken te reinigen. Het programma is aangepast aan het weer, festiviteiten enzovoort.*

par les fortes intempéries et les inondations de cet été, ont souvent cherché à apporter une réponse à l'ensemble des citoyens. Elles ont ainsi voulu faire face à ce problème de leur propre initiative.

Les communes qui ne furent pas en mesure de répondre à toutes les demandes émanant de leurs administrés, ont fait appel à l'Agence qui tenta de satisfaire au mieux les demandes communales. Par exemple, elle mit des conteneurs à disposition de certaines communes. La vôtre, M. Doyen, fait d'ailleurs partie de celles qui prirent contact avec l'Agence, laquelle prit également en charge les coûts de traitement des déchets récoltés via ceux-ci.

À Jette par exemple - mais j'aurais pu parler de Wolluwe-Saint-Pierre ou d'Uccle -, la commune a demandé l'aide de l'Agence à l'occasion de ces inondations, parce que les services communaux étaient affectés à d'autres missions, notamment le marché annuel.

Comme la commune n'était plus en mesure de répondre efficacement à l'ensemble des demandes, l'Agence a tenté de l'assister dans ce service. Dans le cas présent, les services communaux ont d'ailleurs salué la réactivité de l'Agence ainsi que la collaboration mise en place.

Ce sont malgré tout des situations exceptionnelles, difficiles à prévoir dans le temps. Il me semble donc important de développer une capacité de souplesse pour pouvoir faire face à ce type de situations. À ce titre, l'Agence a acquis une certaine expérience aujourd'hui.

De manière générale, les habitants attendent que les pouvoirs publics prennent toutes les mesures utiles pour éviter d'être envahi par les eaux, par exemple en investissant dans des bassins d'orage qui éviteraient les inondations récurrentes.

C'est ainsi que des problèmes d'inondations récurrents seront évités. Les inondations habituelles surviennent en l'absence de bassin d'orage dans certaines zones de la Région.

Au cours des événements dont il est question, grâce au travail réalisé par les communes et par l'Agence, à aucun moment des encombrants ne sont restés pendant des semaines dans les rues.

L'Agence a donc rempli la mission d'intérêt public qui lui incombe. Je ne pense pas qu'il faille créer un service exceptionnel. Par contre, il faut continuer à miser sur cette capacité de souplesse pour faire face à ce type de situation.

Je voudrais apporter quelques éléments de réponse par rapport à des questions qui ont notamment été reprises par Mme Maes.

L'Agence est intervenue en urgence avec des cureuses d'avaloir, des balayeuses mécaniques et bon nombre d'agents de nettoyage. Les voiries régionales qui ont fait l'objet d'un entretien en urgence sont notamment les suivantes : l'avenue de la Liberté, la place Simonis et l'avenue de Jette, le quai du Hainaut, l'avenue du Port, l'avenue de l'Exposition, le boulevard du Souverain, les quais d'Aa et de Veeweyde.

Les jours suivant les fortes pluies, toutes les voiries arborées ont aussi demandé une attention particulière suite à la chute de nombreux branchages et de coulées de boues. Parmi celles-ci, il y a notamment l'avenue Winston Churchill et l'avenue Albert, l'avenue Molière, la chaussée de la Hulpe, l'avenue Van Volxem et la place de Rochefort, l'avenue de Tervuren.

Il est également important de noter que certaines interventions de l'Agence étaient subordonnées à celles des communes sur leur territoire propre dans le cas où les voiries communales se situent en amont des voiries régionales. Par exemple, cela n'aurait pas eu de sens de procéder à l'entretien complet de voiries régionales si les avaloirs en amont n'avaient pas été débouchés, au risque que celles-ci se retrouvent souillées dès la première averse. Il a fallu faire un travail au plus près. Communes et Région ont eu une très bonne collaboration dans ce cadre.

Au niveau des procédures en place, l'Agence dispose d'un programme d'intervention journalier qui s'étale entre 5 heures du matin et 23h30 pour le balayage et le curage des avaloirs sur les voiries régionales. Il est adapté quotidiennement suivant les circonstances, à savoir la météo (orages, fortes pluies, vent, gel...), le degré de salissure ou les festivités.

Pour le balayage et l'entretien des principaux axes qui ont été touchés par les inondations de cet été,

*- Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de afvalophaling na afloop van een markt".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen** *(in het Frans).*- *Sinds 1 januari 2010 is afval sorteren verplicht. Het is belangrijk dat zoveel mogelijk afval wordt gerecycleerd en zo weinig mogelijk verbrand.*

*Als er verkeerd vuilnis in een zak zit, neemt het Agentschap Net Brussel (ANB) die niet mee en wordt er een sticker op geplakt. Hardleerse overtreders kunnen worden beboet. Op zich ga ik daarmee akkoord, maar ik stel me toch vragen bij een aantal zaken. Heel wat Brusselaars vinden het immers rechtvaardig dat het ANB op marktdagen niet-gesorteerd afval in containers verzamelt om het te laten verbranden.*

*Ik ben me ervan bewust dat het niet eenvoudig is om het sorteren van afval ook verplicht te maken op markten, maar het onrechtvaardigheidsgevoel*

nous avons notamment mobilisé 8 cureuses, 32 grosses balayeuses, 28 petites balayeuses, 50 camionnettes pour le transport et 350 agents.

*- L'incident est clos.*

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. HERVÉ DOYEN

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la collecte des déchets suite à l'organisation d'un marché".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Doyen.

**M. Hervé Doyen.-** Comme tout le monde le sait, l'obligation de trier les déchets est en vigueur en Région bruxelloise depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Il est essentiel aujourd'hui de pouvoir recycler un maximum de déchets et d'en envoyer le moins possible à l'incinérateur. La récente obligation de tri a d'ailleurs engendré une augmentation de 20% des déchets triés.

Lorsqu'un sac est mal trié, l'Agence Bruxelles-Propreté (l'ABP) refuse de le récolter et y appose un autocollant le signifiant. Une récidive peut d'ailleurs déboucher sur une amende. Si je ne remets pas du tout en cause la nécessité d'avoir une politique de refus de ramassage en cas de sac mal trié, je me pose certaines questions en termes d'équité. En effet, lors des jours de marché, bon nombre de citoyens ressentent une certaine

*bij de burgers moet ons tot nadenken stemmen.*

*Welk beleid voert het ANB inzake afval van markten? Werd er overwogen om sorteren verplicht te maken? Hebt u maatregelen genomen om het onrechtvaardigheidsgevoel bij de bevolking tegen te gaan?*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).-** Het ANB sluit contracten af om afval van markten in te zamelen.

*Het reglement van 19 december 2008 bepaalt dat het ANB vuilnis van privépersonen inzamelt, maar ook contracten kan sluiten voor de ophaling van vuilnis bij commerciële klanten.*

*Het ANB zamelt het vuilnis van markten in op grond van een commercieel contract met de organisatoren van die markten. Men moet die dienstverlening zien in de context van een vrije markt, waar het ANB moet concurreren met privé-bedrijven die ook afval inzamelen.*

*Gezinnen moeten sinds 1 januari 2010 hun afval sorteren, maar andere economische spelers zijn daar nog niet toe verplicht.*

*Om deze ongelijkheid ongedaan te maken, zal een ontwerp van ordonnantie worden uitgewerkt waardoor andere afvalproducenten verplicht worden een afvalcontract te sluiten.*

*Het ontwerp van ordonnantie wordt in 2012 van kracht en er komen biomethanisatiecentra.*

*De economische spelers krijgen voldoende tijd om*

injustice en constatant que l'ABP récolte les déchets non-triés dans un conteneur, qui sera au final acheminé vers l'incinérateur.

Je me rends bien compte des difficultés que l'on pourrait rencontrer à mettre en œuvre une obligation de tri sur les marchés, mais le besoin élémentaire d'équité entre les citoyens doit nous pousser à entamer une réflexion sur le sujet.

M. le secrétaire d'État, quelle est la politique en œuvre à l'ABP quant à la récolte des déchets sur les marchés ? Une réflexion a-t-elle été entamée quant à une obligation de tri dans ce cas précis ? Avez-vous pris des dispositions afin d'assurer une équité de fait entre chaque citoyen et afin d'éviter une forte incompréhension de la part du public, qui, par exemple, le jour de marché, le dimanche à Jette, voit tous les déchets récoltés dans un même camion ?

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** La collecte et le traitement des déchets réalisés par l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) suite à l'organisation de marchés se fait sur une base purement contractuelle.

Le règlement du 19 décembre 2008 relatif à l'enlèvement par collecte des immondices distingue les immondices des déchets assimilables aux immondices. Il stipule que l'Agence collecte les immondices en porte-à-porte et qu'elle peut collecter les déchets assimilables auprès de producteurs de déchets qui ont conclu un contrat commercial de collecte.

Les déchets produits à l'occasion de marchés sont des déchets assimilables et l'Agence n'assure donc la collecte de ceux-ci que pour le compte des seuls organisateurs de marchés qui ont souscrit un contrat commercial avec elle.

L'Agence fait donc offre de ce service dans un marché libre, où elle se trouve en concurrence avec les collecteurs privés, et est rémunérée pour ce service.

Par ailleurs, s'il est vrai que l'obligation de tri s'impose à tous les ménages bruxellois depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010, il n'en va pas de même pour les



*aan hun nieuwe verplichtingen te voldoen. De termijnen die in het ontwerp van ordonnantie worden voorzien zijn 6 maanden voor het sorteren van karton en papier en 18 maanden voor de andere fracties (PMD, glas, tuinafval en gevaarlijk geval).*

*Het klopt dat er tijdens de markten een hoop afval wordt geproduceerd. Op sommige plaatsen sorteert men het papier en karton al, maar dat is onvoldoende. Het gaat vooral over organisch afval (fruit, groenten, vlees en vis), houten paletten en andere verpakkingen die blijven liggen.*

*De ongelijkheid die de Brusselse gezinnen ervaren, bestaat dus wel degelijk. Marktkramers moeten tot op heden niet sorteren. Dat zal in de nabije toekomst veranderen.*

*- Het incident is gesloten.*

autres opérateurs économiques qui ne sont pas, pour l'heure, tenus de trier leurs déchets.

Afin de remédier à cette inégalité, l'obligation de tri étendue à tous les producteurs de déchets verra le jour dans le cadre de l'adoption d'un projet d'ordonnance qui poursuit également le but d'imposer l'obligation de contrat à tous les producteurs de déchets autres que ménagers. À terme, ceux-ci seront donc contraints, à la fois de disposer d'un contrat pour l'évacuation de leurs déchets, mais aussi de les trier.

Les opérateurs économiques disposeront toutefois de certains délais pour respecter ces nouvelles obligations de tri. Celles-ci viseront, dans un premier temps, les mêmes fractions que celles des ménages.

Les délais envisagés actuellement dans le projet d'arrêté déterminant les règles de mise en œuvre de l'obligation de tri pour les producteurs de déchets autres que ménagers sont les suivants : 6 mois pour le tri de la fraction papier/carton ; 18 mois pour le tri des autres fractions (PMC, verre, déchets de jardin et déchets dangereux).

Enfin, pour reprendre l'exemple précis des déchets générés sur les marchés, il est vrai qu'une quantité conséquente y est produite. À certains endroits, un tri se fait déjà par rapport au papier et au carton, mais c'est insuffisant. En effet, les principaux déchets collectés sont les déchets organiques (fruits, légumes, viande, poisson) et les palettes de bois et autres conditionnements, lesquels ne sont pas soumis à une obligation de tri spécifique.

Le projet d'ordonnance, qui sera mis en œuvre dès 2012, ainsi que la création à venir de centres de biométhanisation, sont autant d'éléments qui nous permettront d'écouler cette filière de déchets tout en apportant une contrainte au secteur concerné.

Le sentiment d'inégalité qui pourrait être ressenti par les ménages bruxellois semble donc réel, puisque les organisateurs de marchés ne sont pas tenus de trier les différentes fractions de déchets actuellement. Ce sera cependant le cas dans un avenir proche.

*- L'incident est clos.*

*(De heer Hervé Doyen, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW  
BÉATRICE FRAITEUR**

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-  
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST  
MET STEDENBOUW EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "het sluikeval naast glas-  
containers".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

**Mevrouw Béatrice Fraiteur** *(in het Frans).*- *In samenwerking met de gemeenten heeft het gewest gezorgd voor glascontainers op gewest- en gemeentewegen.*

*Vooraf tijdens het weekend wordt daar sluikeval gedropt. Men vindt er vuilniszakken die door dieren worden opengereten, het stinkt er, het vuilnis raakt verspreid over de grond en over de nabijgelegen straten en voetpaden.*

*Aangezien er zowel op gewest- als gemeentewegen glascontainers staan, zou het opruimwerk de ene keer door de gemeentediensten en de andere keer door Net Brussel moeten gebeuren. Volgens mij is het echter aan het gewest om deze taak op zich te nemen, zolang openbare netheid een gedeelde bevoegdheid is van gemeenten en gewest.*

*Treft het gewest maatregelen om het sluikeval in de buurt van glascontainers tegen te gaan? Wordt er met de negentien gemeenten overlegd om de maatregelen op elkaar af te stemmen?*

*Welke preventieve maatregelen treft het gewest in samenwerking met de gemeenten? Behoren informatieborden of stickers met de boodschap dat sluikeval verboden is, tot de opties?*

*Werkt het gewest samen met de politiezones of werken de gemeenten binnen één politiezone samen? Zullen de politieagenten een opleiding krijgen over het bestraffen van sluikestorters?*

*(M. Hervé Doyen, président, reprend place au fauteuil présidentiel)*

**QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE  
FRAITEUR**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
À LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "les dépôts clandestins aux  
abords des bulles à verre".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Fraiteur.

**Mme Béatrice Fraiteur.-** La Région a mis en place, en collaboration avec les communes, des bulles à verre, tant sur les voiries régionales que communales.

Au pied de ces bulles à verre, et particulièrement au cours des week-end, on constate que des personnes y laissent des dépôts clandestins, dont les déchets sont tout à fait étrangers à ceux acceptés à ces endroits.

Les conséquences en matière de propreté et de salubrité sont évidentes : on y retrouve des sacs poubelles qui ne sont pas à leur place, on y subit des mauvaises odeurs, des sacs sont éventrés par les chats, les corneilles ou autres animaux. Enfin, les déchets jonchent le sol et s'éparpillent hors de la zone de ces bulles dans les rues et sur les trottoirs.

Ces bulles à verre étant implantées tantôt sur des voiries régionales, tantôt sur des voiries communales, ce sera respectivement aux services communaux ou à Bruxelles-Propreté d'évacuer ces déchets de leurs voiries. Mais tant que cette compétence est à cheval entre la Région et les communes, il importe que la Région intervienne pour maintenir propres les sites des bulles à verre et leurs abords.

Des actions visant à lutter contre les dépôts clandestins autour des bulles à verre sont-elles menées par la Région ? Dans l'affirmative, quelles

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *De bevoegdheidsverdeling wordt omschreven in de netheidscontracten die het ANB met de gemeenten sluit.*

*Wanneer het ANB glasbakken leegmaakt, wordt ook het vuilnis dat bij die bakken rondslingert, zoals flessen, karton enzovoort, meegenomen. Het ophalen van grof huisvuil en van illegaal gestort afval blijft echter de bevoegdheid van de instantie die de weg beheert. In het geval van een gemeente-weg is dat de betrokken gemeente, in het geval van een gewestweg is dat het ANB.*

*In de praktijk zijn de gemeenten echter geneigd om hun verantwoordelijkheid te ontlopen, zodat het ANB in de meeste gevallen al het afval in de omgeving van glasbakken meeneemt en ze ook schoonmaakt.*

*Het ANB heeft daarvoor een bijzondere dienst ingevoerd, met acht ploegen die aan preventiewerk doen. 's Ochtends controleren ze in welke mate de glasbakken al zijn gevuld en gaan ze de staat van de installaties na. Ze nemen ook het klein afval mee dat in de omgeving rondslingert en zorgen ervoor dat grof huisvuil en chemisch afval nog dezelfde dag wordt opgehaald.*

*Het ANB beschikt over een cel die zich bezighoudt met het opsporen en beboeten van sluikstorters.*

sont-elles ? Des contacts existent-ils avec les dix-neuf communes pour coordonner ces actions ?

Quelles mesures préventives sont-elles réalisées par la Région, en collaboration avec les communes, pour interdire ce type de dépôts ? L'implantation de panneaux d'information ou l'apposition d'autocollants interdisant de telles pratiques a-t-elle été étudiée ?

Y a-t-il une collaboration entre la Région et les zones de police, tout comme il peut y avoir des collaborations entre communes au sein d'une même zone de police, pour réprimer ce type d'incivilité en matière de propreté ? Des formations sont-elles prévues pour les policiers pour les inviter à sanctionner les responsables des dépôts clandestins ?

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** La répartition des compétences est prévue dans le cadre des contrats de propreté conclus entre Bruxelles-Propreté et les communes.

Lors de la vidange des bulles à verre, l'Agence assure l'enlèvement des petits déchets présents aux abords et liés à ces apports (bouteilles, cartons, petits détritrus). En revanche, l'enlèvement des encombrants et des dépôts sauvages reste de la compétence de l'opérateur concerné, soit les communes pour les voiries communales et l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) pour les voiries régionales. Cette question nécessite donc des nuances.

Dans les faits, les communes ont parfois tendance à se décharger de cette responsabilité, ce qui a pour conséquence le fait qu'in fine, c'est l'ABP qui assure l'enlèvement des déchets et le nettoyage des abords des bulles à verre sur la majorité des sites.

Pour ce faire, l'Agence a développé tout un service en son sein. Il s'agit de huit équipes qui réalisent un travail de prévention. En matinée, elles vérifient le taux de remplissage des bulles à verre et l'état général des installations techniques. Elles procèdent également au nettoyage des alentours des sites en ce qui concerne les petits déchets, au signalement des gros dépôts clandestins pour une prise en charge le jour même, dans le courant de

*Voor die cel werken beëdigde ambtenaren die processen-verbaal opstellen in geval van overtreding van de milieuwetgeving. De cel houdt regelmatig de omgeving van glasbakken in het oog.*

*De cel informeert zich geregeld bij de operationele diensten om na te gaan bij welke glasbakken er vaak sluikestorten worden aangetroffen en houdt rekening met die informatie om maatregelen te nemen.*

*Soms werkt het ANB alleen inzake repressie, maar het gebeurt ook dat er wordt samengewerkt met de gemeente of de politie.*

*De cel is ook vertegenwoordigd in het overlegplatform voor milieumisdrijven dat het Parket twee jaar geleden heeft opgericht.*

*Op die manier heeft de cel de politiezones en andere diensten bewust kunnen maken van het probleem van sluikestorten en ervoor gezorgd dat er wordt geverbaliseerd op grond van de milieuordonnantie, die bepaalt dat sluikestorters snel en streng kunnen worden bestraft. In geval van recidive kunnen er boetes tot 625 euro worden opgelegd, of zelfs 62.500 euro voor het achterlaten van gevaarlijk afval.*

*Er worden ook preventieve maatregelen genomen. Zo worden er stickers op de glasbakken geplakt om erop te wijzen dat het verboden is om afval achter te laten in de omgeving.*

*Het is ook belangrijk dat er in de onmiddellijke omgeving van glasbakken altijd een of meerdere vuilnisbakken worden geplaatst om kartons, flesdoppen en dergelijke in te gooien.*

*Het overleg dat ik met de gemeenten heb georganiseerd, heeft er ook toe geleid dat de samenwerking tussen gemeenten en politie in de politiezone Brussel Hoofdstad - Elsene stilaan wordt overgenomen in andere politiezones. Dat is een goede zaak, want in de eerstgenoemde politiezone werkt de politie nu mee aan het verbaliseren van sluikestorters.*

*Dat resultaat heeft men bereikt door het administratieve werk voor de politie zoveel mogelijk te beperken. De politie doen een eenvoudige vaststelling van de feiten, en de*

*l'après-midi, et à celui des dépôts de déchets chimiques pour une intervention rapide.*

Concernant plus spécifiquement la lutte contre les dépôts sauvages et toutes autres formes d'élimination non réglementaire des déchets, ces missions sont menées à l'Agence au sein de la Cellule recherche et verbalisation. Cette dernière est composée d'agents assermentés, habilités à dresser procès-verbal sur la base des dispositions de l'ordonnance relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. Elle programme régulièrement des actions de surveillance autour des bulles à verre et ce, sur l'ensemble du territoire de la Région.

Afin de mieux cibler les sites où l'on rencontre les problèmes les plus importants, la cellule se fait remettre régulièrement par les services opérationnels de l'Agence la liste des bulles à verre où les dépôts sauvages sont les plus récurrents et elle adapte ses opérations en fonction de ces données.

Ces opérations de répression sont menées tantôt par l'Agence seule, tantôt en collaboration avec des services communaux et/ou les services de police.

Par ailleurs, la Cellule recherche et verbalisation est présente au sein de la plateforme Environnement mise sur pied voici deux ans par le Parquet de Bruxelles, dans laquelle se retrouvent différents acteurs actifs sur le territoire de la Région en matière d'environnement au sens large.

Cette présence a notamment permis de sensibiliser les polices locales et d'autres services au phénomène des dépôts sauvages et d'obtenir que la verbalisation se fasse dans le cadre de l'ordonnance précitée. Ce choix positif a été opéré dans le souci de disposer d'un outil plus rapide et efficace. L'ordonnance garantit en effet une sanction plus rapide et plus sévère en la matière. En cas de récidive, les amendes administratives peuvent s'élever jusqu'à 625 euros, voire 62.500 euros en cas de déversement de déchets dangereux.

Enfin, concernant les mesures préventives, un autocollant rappelant l'interdiction de déposer des déchets aux abords des bulles à verre est apposé sur chacune de celles-ci, qu'elle soit enterrée ou

*administratieve diensten handelen de rest af.*

*De openbare aanbesteding voor glasbollen is in september toegekend. Dat is uitstekend nieuws. Het ingraven van de glasbollen zal de openbare ruimte beter beschermen tegen overlast.*

*Bovengronds nemen glasbollen veel plaats in, wat aanleiding geeft tot sluikestorten. Ingraven werkt plaatsbesparend en lost heel wat problemen op zoals sluikestorten, visuele vervuiling of lawaaihinder in woonzones.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

non.

Parallèlement, il est important de systématiser l'installation d'une ou de plusieurs corbeille(s) publique(s) à proximité immédiate de chaque site de bulle à verre, afin de permettre aux utilisateurs de se débarrasser de leurs petits déchets (cartons, bouchons,...).

La prochaine table ronde que j'ai organisée avec les communes en début d'année a également permis de mettre en exergue les pratiques - notamment celle de Bruxelles-Ville-Ixelles - en matière de collaboration entre les services de police et les services communaux. Aujourd'hui, d'autres zones de police (Saint-Gilles, Forest et Anderlecht) sont en train de calquer leur manière de travailler.

Cela constitue également un élément important. C'est ainsi la zone de police Bruxelles-Ville-Ixelles travaille désormais main dans la main avec les services communaux. Les agents de police sont amenés à participer à la verbalisation des actes de malpropreté.

Comment est-on parvenu à ce résultat ? Tout simplement, en assurant aux policiers un travail administratif minimum. Ils effectuent un relevé sommaire de l'acte de malpropreté, et ce sont les services administratifs qui prennent en charge le suivi du dossier. Ceci a permis de remettre nos policiers sur le devant de la scène par rapport aux problèmes de malpropreté.

Signalons également qu'en septembre le marché des bulles à verre a été attribué. C'est une excellente nouvelle parce que lutter contre les nuisances dans les espaces publics comme ceux que vous dénoncez passe aussi par l'enterrement des bulles à verre.

Quand celles-ci prennent beaucoup de place, cela donne tout de suite lieu à des dépôts clandestins. Réduire leur espace permettra une meilleure visibilité et résoudra les multiples problèmes engendrés : dépôts clandestins, pollution visuelle et parfois sonore, car on sait que les conteneurs sont parfois source de bruit aux abords des habitations.

**M. le président.-** La parole est à Mme Fraiteur.

**Mevrouw Béatrice Fraiteur** (*in het Frans*).- *Ik ben blij dat er stickers komen en dat de daders systematisch zullen worden bestraft.*

*Ik blijf er echter bij dat het goed zou zijn om naast de glasbollen een kleine vuilbak te plaatsen, waarin de mensen de plastic zakjes waarin ze het leeggoed dragen, kunnen droppen.*

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Er zal progressief in vuilbakken worden voorzien.*

**Mevrouw Béatrice Fraiteur** (*in het Frans*).- *Het is goed dat de plastic zakjes uit het straatbeeld zullen verdwijnen en dat het sluikstorten streng zal worden aangepakt.*

*- Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR**

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-  
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST  
MET STEDENBOUW EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "de inzameling van chemisch  
huisvuil".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

**Mevrouw Béatrice Fraiteur** (*in het Frans*).- *Net Brussel organiseert de ophaling van chemisch huisvuil via het systeem 'proxy chimik'. De vrachtwagen voor deze ophaling is makkelijk herkenbaar, rijdt volgens een vooraf bepaald uurrooster en doet alle gemeenten aan. In de mate van het mogelijke tracht Net Brussel de dienstverlening uit te breiden.*

*Daarnaast kan men chemisch huisvuil ook naar*

**Mme Béatrice Fraiteur.**- Je suis ravie d'apprendre qu'il y aura des autocollants et que la répression sera davantage systématisée. Mais je tiens à mettre l'accent sur un point de votre réponse qui ne sera pas forcément résolu en raison de l'existence des bulles à verre.

J'insiste sur l'emplacement d'une petite poubelle à côté de celles-ci. La plupart des gens arrivent avec leurs vidanges placées dans un sac en plastique et aucun emplacement ne leur permet de s'en débarrasser. Je trouve aberrant qu'on n'aide en rien les citoyens.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.**- L'idée d'installer progressivement des corbeilles aux abords des bulles à verre a été intégrée au projet.

**Mme Béatrice Fraiteur.**- Dès lors, je suis ravie d'apprendre que les sacs en plastique ne traîneront plus et que la répression par rapport aux plus gros dépôts clandestins de déchets sera plus importante.

*- L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE FRAITEUR**

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
À LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉ DE  
L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "la récolte des déchets  
chimiques ménagers".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Fraiteur.

**Mme Béatrice Fraiteur.**- Une récolte des déchets chimiques ménagers est assurée par Bruxelles-Propreté via le système "proxy chimik". Cette récolte s'opère par le passage d'un camion facilement identifiable, selon un horaire prédéfini. Il y a lieu de noter que toutes les communes bruxelloises sont desservies et que Bruxelles-Propreté tente d'élargir son offre de collecte, autant que ses moyens le permettent.

*een van de twee gewestelijke containerparken brengen.*

*In welke mate maakt de bevolking gebruik van de dienst 'proxy chimik'? Stijgt het volume afval dat op die manier wordt opgehaald? Komen er meer ophaalpunten? Wanneer? In welke buurten?*

*Per ophaling mag een burger maximaal 35 liter afgeven. Het overige afval wordt niet aanvaard. Ik vraag me af hoe men deze norm in de praktijk toepast. Wat te doen met een oude verfpot van 15 liter, die nog slechts enkele liters bevat?*

*Slagen de vuilniswagens erin om zich aan hun uurrooster te houden? Hebt u weet van klachten hierover?*

**De voorzitter.-** De heer Kir heeft het woord.

**De heer Emir Kir, staatssecretaris** (in het Frans).- *We kunnen het nu eindelijk eens over huishoudelijk chemisch afval hebben. Dat soort afval is bijzonder vervuilend. Het Agentschap levert prima werk af door het netwerk van ophaalpunten uit te breiden, de ophaalfrequentie op te voeren en voorzorgsmaatregelen te treffen.*

*De ophaling van huishoudelijk chemisch afval via mobiele afzetspunten kent een stijgend succes. Ze steeg van 64,5 ton chemisch afval in 2006 tot 98,3 ton in 2010, met andere woorden een jaarlijkse stijging van 10%. In 2010 hebben niet minder dan 16.848 personen op deze dienst een beroep gedaan. Ik zal aan de commissie de tabel van de evolutie van de opgehaalde tonnenmaat tussen 2006 en 2010 meedelen.*

*De dienst bestaat al 15 jaar en is in 2011 heringericht. Het ophaalnetwerk is uitgebreid van 22*

Par ailleurs, le citoyen bruxellois dispose, bien entendu, de la possibilité de se rendre dans l'une des deux déchetteries régionales.

Quel est l'usage fait par les citoyens du service "proxy chimik" ? Quelle est l'évolution de la quantité de produits ainsi récoltée ? Le nombre de points de récolte sera-t-il encore augmenté ? Si oui, dans quel délai ? Quelles seront les nouvelles zones ainsi desservies ?

Par ailleurs, il apparaît que la quantité maximale acceptée est de 35 litres par passage, soit 30 litres pour les produits couvrants et cinq litres pour les autres produits chimiques. Toute quantité supérieure à 35 litres est donc refusée.

S'il est tout à fait logique d'établir certaines limites quant aux quantités, il y a toutefois lieu de s'interroger sur la méthode utilisée pour évaluer cette quantité. Qu'en est-il, par exemple, pour un pot de peinture d'une contenance de quinze litres qui ne contiendrait plus que quelques litres ? Vers où les citoyens dont la quantité de déchets excède les 35 litres sont-ils renvoyés ?

Enfin, les véhicules sont-ils toujours en mesure de respecter les horaires de passage définis ? Des réclamations de citoyens ont-elles été reçues à cet égard ?

**M. le président.-** La parole est à M. Kir.

**M. Emir Kir, secrétaire d'État.-** Ces questions nous permettent de parler de déchets dont il est rarement question, à savoir les déchets chimiques ménagers, lesquels sont pourtant particulièrement polluants. Elles nous permettent également d'expliquer le travail de qualité qui est réalisé par l'Agence, notamment en étendant son maillage, en augmentant sa fréquence de ramassage et en prenant des mesures de précaution.

Aujourd'hui, la récolte des déchets chimiques ménagers connaît un succès croissant. Il faut s'en féliciter.

Au cours des cinq dernières années, l'Agence est passée de 64,5 tonnes de déchets chimiques collectés en 2006 via ses points d'apports mobiles à 98,3 tonnes en 2010. Cette progression a été progressive, d'environ 10% chaque année. En 2010, pas moins de 16.848 personnes ont fait appel

*naar 88 ophaalpunten. De voertuigen zijn gemoderniseerd en de mobiele groene punten heten voortaan 'proxy chimik'.*

*In 2012 komen er punten bij en worden er andere verplaatst in functie van de frequentie van het gebruik, de noden van de dienstverlening zoals het parkeren van de vrachtwagens en de vraag van de gemeenten.*

*Mevrouw Fraiteur, de maximale hoeveelheid die mag worden aangeboden betreft het totale volume, dus met het omhulsel. Elke vrachtwagen heeft een beperkte capaciteit en bedient verschillende ophaalpunten per dag. Elke burger mag telkens maximaal 35 liter chemisch afval aanbieden. Wie meer heeft kan nog altijd naar het containerpark. Dat vergt nog enige verduidelijking.*

*Om redenen van veiligheid mogen de blikken of bidons immers niet worden geopend en is het dus onmogelijk de juiste hoeveelheid aangeboden chemisch afval te schatten.*

*Wat de uurroosters betreft worden de routes gepland in functie van het verkeer en de onderlinge afstand tussen de ophaalpunten. Soms zit er wat vertraging op omwille van het verkeer of aan gang zijnde wegenwerken. Dat spijt ons. De dienst functioneert echter algemeen gesproken zeer goed.*

*Elk nieuw jaar wordt een kalender ter beschikking gesteld en op de webstek gepubliceerd. De gebruiker kan dus elke maand de uurregeling en ophaalpunten terugvinden. Bovendien is elk punt voor alle gewestbewoners toegankelijk en niet enkel voor de lokale inwoner.*

*De burgers kunnen nagaan waar en wanneer hun huishoudelijk chemisch afval wordt ingezameld. Ik wijs er trouwens op dat elk inzamelpunt afval aanneemt van inwoners uit alle Brusselse gemeenten, en niet enkel van mensen uit de gemeente waar het inzamelpunt zich bevindt. Dat is een goede zaak.*

*Het ANB heeft niet abnormaal veel klachten ontvangen.*

à ce service, et se sont donc déplacées vers ces points d'apport volontaire. Je communiquerai à la commission le tableau reprenant l'évolution des tonnages collectés entre 2006 et 2010.

Ce service existe depuis 15 ans et a d'ailleurs été réaménagé en 2011 : le réseau de points de collecte a été étendu, passant de 62 à 88 points d'apport, l'habillage des véhicules a aussi fait l'objet d'une modernisation et les coins verts mobiles s'appellent désormais "proxy chimik". Cela permet notamment une meilleure identification de ce service.

En 2012, d'autres points seront ajoutés ou déplacés en tenant compte de paramètres comme le taux de fréquentation - il serait inutile de placer des points d'apport volontaire en un lieu où personne ne vient -, les contraintes opérationnelles, dont le stationnement des camions - il faut qu'ils puissent accéder à ces espaces -, la proximité avec les autres points qui constituent la tournée - il faut les situer dans un réseau -, et les demandes des communes, qui étant dans la proximité, peuvent relayer les plaintes des riverains.

Mme Fraiteur, pour ce qui concerne les quantités maximales acceptées, il s'agit toujours du volume total, contenant compris. En effet, chaque camion de collecte a une capacité de stockage limitée et dessert plusieurs points d'apports sur la même journée. La limite de 35 litres de déchets par personne et par passage permet d'offrir la possibilité de déposer les déchets chimiques ménagers à de nombreux visiteurs sans saturation des différents conditionnements qui équipent le camion de collecte. Les personnes qui dépasseraient cette limite, ont la possibilité de se rendre dans les déchetteries. Cela pourrait être précisé.

Par ailleurs, pour des raisons évidentes de prudence et de sécurité, les agents ne peuvent pas ouvrir les flacons et bidons amenés par les usagers, de sorte qu'il leur est impossible d'estimer le volume de liquide se trouvant dans chaque contenant.

Concernant à présent les horaires de passage, les itinéraires sont calculés en tenant compte du trafic potentiel et de la proximité des points d'apport entre eux. Les véhicules desservent ceux-ci selon des plages horaires prédéfinies. Il y a parfois des



**De voorzitter.-** Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

**Mevrouw Béatrice Fraiteur** (*in het Frans*).- *Ik vind dat de uurregelingen moeten worden gerespecteerd. Ik heb gehoord dat de mobiele inzamelplaatsen soms voor het geplande uur vertrekken.*

*Er moet nog werk worden gemaakt van een betere informatieverstrekking, ook aan bevolkingsgroepen die geen gebruik maken van het internet.*

*- Het incident is gesloten.*

retards, à cause du trafic à Bruxelles et des travaux. Nous le regrettons. Le service est toutefois globalement assuré de manière optimale.

En début de chaque année, le nouveau calendrier est mis à disposition du public et une communication est faite via le site internet. L'utilisateur peut ainsi trouver pour chaque mois les points desservis ainsi que les horaires d'accessibilité. À cet égard, je rappelle que chaque point d'apport est accessible à tous les habitants de la Région et n'est donc pas limité aux habitants de la commune concernée.

Le choix de cette approche me paraît judicieux. Tout le monde peut se rendre à un point d'apport volontaire.

Enfin, pour ce qui concerne les réclamations, l'Agence n'en a pas constaté un nombre anormal.

**M. le président.-** La parole est à Mme Fraiteur.

**Mme Béatrice Fraiteur.-** Je me permets d'insister sur le respect des horaires. Les exemples qui m'ont été transmis évoquaient un départ avant l'heure. Ce n'est peut-être pas une généralité mais les citoyens risquent de ne plus s'y retrouver.

Par ailleurs et afin d'améliorer encore le résultat des récoltes des déchets chimiques, il faudrait intensifier l'information pour toucher tous les publics et pas uniquement ceux qui sont coutumiers d'internet.

*- L'incident est clos.*